

■ ジャポニスム学会40周年記念フォーラム「ジャポニスム研究の可能性 - 歴史と現在」

ジャポニスム学会は本年度をもちまして設立40周年を迎えます。つきましては記念イベントをオンライン上で開催いたします。詳細は、下記開催要項、プログラムをご覧ください、また参加上の注意事項もご確認の上、ふるってご参加ください。皆様のお申し込みをお待ちしております。

日時： 第一部（発表）

2021年2月19日（金）～3月19日（金）

発表動画を特設サイトにて公開

第二部（パネルディスカッション）

2021年2月21日（日） 15：00 - 20：15（日本時間）

Zoomミーティングによるオンライン開催

主催： ジャポニスム学会

助成： 公益財団法人石橋財団

使用言語： 日本語、英語（発表動画は2カ国語で視聴可、Zoomは遠隔通訳付き）

定員： 第一部 申し込みが完了した方はどなたでも視聴可

第二部 定員250名（先着順）

参加費： 無料

趣旨： 「ジャポニスム」は西洋発の文化現象としてとらえられてきました。そこに立ち現れた「日本」とは、西洋から見て異文化の「他者」としての「日本」でありましたが、実際には日本政府や日本人も、ジャポニスムの演出者としてその受容を媒介してきました。学会40周年を記念するフォーラムとして、ジャポニスム（あるいは広義に「欧米が消費してきた日本表象」）に対して日本がどのように関わってきたのかを、そしてジャポニスムに関する言説と研究がどのように展開してきたのかの検証を、4つの観点から考えてみます。これまでの学会の歩みを振り返るとともに、ジャポニスム研究の現在を踏まえ、未来へと繋がる闊達な議論の機会にしたいと希望します。

第一部：発表（特設サイトで視聴可）

ジャポニスム研究の系譜①：近代美術史学におけるジャポニスム研究

稲賀繁美 国際日本文化研究センター・総合研究大学院大学教授

「斜（はず）かいから眺めた「回顧」」

グレッグ・トーマス 香港大学教授

「西洋の文化交流研究におけるジャポニスムの役割」

馬淵明子 国立西洋美術館館長

「日本人にとってのジャポニスム」

南明日香 相模女子大学教授

「「日本趣味」から「ジャポニスム」研究へ」

ジャポニスム研究の系譜②：学際的研究領域としてのジャポニスム研究

石井元章 大阪芸術大学教授

「殖産興業とジャポニスム 長沼守敬と農商務省商品陳列館」

橋本順光 大阪大学教授

「朝顔をめぐる英語圏のジャポニスム ガーデニングから禅まで」

ソフィー・バッシュ ソルボンヌ大学教授

「エドモン・デュランティと〈ジャポニスムの病〉」

ジャポニスム言説の越境と日本：他者としての自己像

木田拓也 武蔵野美術大学教授

「観光と手仕事の「美しい日本」：1930年代につくられたジャポニスム・イメージ」

中地幸 都留文科大学教授

「浮世絵と詩の世界—アメリカ詩と野口米次郎を中心に—」

ミカエル・リュケン フランス国立東洋言語文化大学教授

「親ギリシア主義としてのジャポニスム、ジャポニスムとしての親ギリシア主義：擬似形態と相互意味」

ジャポニスム研究のこれからと可能性

高馬京子 明治大学准教授

「*Mousumé* から *shojo* へ：フランスにおいて構築、継承される未熟なかわいい日本の女性像」

高木陽子 文化学園大学教授

「ジャポニスムと現代の文化芸術の関係を考える：過去と現代を架橋する方法としてのジャポニスム」

村井則子 上智大学准教授

「Japonisme／ジャポニスム／日本主義：齟齬（そご）としての文化表象」

第二部：パネルディスカッション（Zoomミーティングとして開催）

2021年2月21日（日）＊日本時間で表示

15：00 開会 総合司会 人見伸子（ジャポニスム学会事務局長）

挨拶 馬淵明子（ジャポニスム学会会長）

説明 村井則子（40周年記念フォーラム準備委員長）

第1セッション

15:15-16:15 ジャポニスム研究の系譜①：近代美術史学におけるジャポニスム研究

座長：宮崎克己（昭和音楽大学教授）

パネリスト：稲賀繁美、グレッグ・トーマス、馬淵明子、南明日香

休憩

第2セッション

16:30-17:15 ジャポニスム研究の系譜②：学際的研究領域としてのジャポニスム研究

座長：三浦篤（東京大学教授）

パネリスト：石井元章、橋本順光、ソフィー・バッシュ

休憩

第3セッション

17:30-18:15 ジャポニスム言説の越境と日本：他者としての自己像

座長：岡部昌幸（帝京大学教授）

パネリスト：木田拓也、中地幸、ミカエル・リュケン

休憩(60分)

第4セッション

19:15-20:00 ジャポニスム研究のこれからと可能性

座長：池田祐子（京都国立近代美術館学芸課長）

パネリスト：高馬京子、高木陽子、村井則子

20:05 閉会 高木陽子（ジャポニスム学会理事長）

参加申込方法

下記の注意事項をお読みの上、下記①～⑤を記載し2月8日（月）までに学会宛にお申し込み下さい。2月15日（月）頃に特設サイト（第一部）及びZoomミーティング（第二部）へのアクセス方法などの詳細をメールでお知らせします。

ジャポニスム学会宛メール：japonisme@world-meeting.co.jp

①お名前

②所属

③会員／一般の区別

④メールアドレス

⑤参加希望：第一部（発表動画サイトへのアクセス）、第二部（Zoomフォーラムへの参加）、両方

・ オンラインでご参加いただくための注意事項

・ オンライン会議Zoomミーティングへの参加に加え、遠隔通訳のためのアプリケーションソフト（無料）を使用する可能性があります。Zoomミーティングでご覧いただくデバイス（PC等）に加えて、指定するアプリを入れたふたつめのデバイス（スマートフォン、タブレット等）が必要となる可能性があります。詳細は2月15日頃に送るメールを参照ください。

・ Zoomミーティングについては、ご覧いただくデバイス（PC等）にインストールする必要があります。

<https://zoom.us/jp-jp/meetings.html>

・ オンライン上での発表動画およびフォーラムの視聴に際し、ジャポニスム学会ではコンピューター等デバイスの操作、インターネット接続、映像・音声などのトラブルには対応はできません。基本的に参加者ご自身での解決をお願いいたします。

・ オンライン上での発表動画の公開およびZoomミーティングは、状況によって順番の変更や中止もありうることをご了承ください。

・ オンライン・フォーラムへの参加に要する通信料等は、参加者の自己負担となります。

・ 学会員には申込先着順に申込受領の連絡をいたします。万一申込締め切り日を過ぎても連絡がない場合には、事務局あてご一報ください。

・ 一般の方は、締め切り日以降に順次申込受領の連絡をいたします。

・ 締め切り日以前でも、定員に達し次第締め切らせていただきます。受付状況は学会ホームページでご確認ください。

・ お送りいただいた個人情報については、本フォーラムの事務連絡のみに使用します。

・ **申し込み受付が完了**した方には2月15日（月）頃に、特設サイトへのアクセス方法、ZoomミーティングのURL、ID、パスワードなどをメールにて通知する予定です。

これらの情報は純粋に参加者個人に配布されるもので、部外者に譲渡することは固くお断りいたします。なお発表内容やその録画、録音、撮影、画面保存のほか、テキスト、動画、画像等の無断転載・無断使用・無断引用も固くお断りいたします。

● The Society for the Study of Japonisme 40th Anniversary Forum: Japonisme as a Field of Study: Past, Present, and Possibilities

This year, the Society for the Study of Japonisme celebrates its 40th anniversary since its beginning in 1980. On this occasion, we will hold a special online forum. The details are as follows. Please read them carefully before you register for the event. We look forward to seeing many of you online.

“Japonisme” has been defined as a cultural phenomenon of the modern West, which has produced images of “Japan” as its cultural “Other.” At the same time, the history of Japonisme shows that various Japanese individuals as well as the Japanese government have mediated and orchestrated the reception of such “Japan.” On the occasion of the 40th anniversary of the establishment of the Society, we are convening a forum to examine the various roles Japan has played in Japonisme, which we broadly approach as cultural representations of Japan and their consumption in Europe and North America. The Forum will also be an occasion to revisit the history of the Society itself, and to consider how Japonisme as a field of study has developed over the decades. Through individual presentations and panel discussions that collectively reconsider Japonisme from four different perspectives, the forum will offer a critical opportunity to have an active discussion on the state of Japonisme studies and the possibilities for its future.

Date: Part 1 (Individual Presentations), February 19-March 19, 2021

Recorded presentations will be available from a password-protected site during the dates above.

Part 2 (Panel Discussions), Sunday February 21, 2021, 15:00-20:15 (Japan

Standard Time)

This will be held as a Zoom meeting.

Organizer: The Society for the Study of Japonisme, with generous funding from the Ishibashi Foundation

Language: English or Japanese (and with interpretation for the Zoom meeting)

Registration: 250 participants for the Zoom meeting (no limit for online viewing of presentations)

Admission: Free

Part 1: Individual Presentations (recorded presentations will become available for viewing from a password-protected site)

The Genealogy of Japonisme (1): Japonisme as a Field of Study in Modern Art History

“A ‘Retrospective’ from an Oblique View”

INAGA Shigemi, Professor, International Research Center for Japanese Studies and the Graduate University for Advanced Studies

“The Role of Japonisme in the Study of Western Cross-Cultural Studies”

Greg M. THOMAS, Professor, the University of Hong Kong

“The Meaning of Japonisme for the Japanese”

MABUCHI Akiko, Director, the National Museum of Western Art

“From ‘Japanese Taste’ to ‘Japonisme’ Studies”

MINAMI Asuka, Professor, Sagami Women’s University

The Genealogy of Japonisme (2): Japonisme as an Interdisciplinary Field of Study

“Promotion of Industry and Japonisme: NAGANUMA Moriyoshi and the Commerce Museum of the the Ministry of Agriculture and Commerce”

ISHII Motoaki, Professor, Osaka University of Arts

“Morning Glories in Anglophone Japonisme—from Gardening to Zen—

HASHIMOTO Yorimitsu, Professor, Osaka University

“Edmond Duranty and the <Disease of Japonisme>”

Sophie BASCH, Professor, Sorbonne University

The Discourse of Japonisme and Japan: Self-Image as the Other

“‘Beautiful Japan’ in Tourism and as Handiwork: Images of Japonisme Made in the 1930s”

KIDA Takuya, Professor, Musashino Art University

“*Ukiyo-e* and the Influence of Japonisme on American and Japanese Poetry”

NAKACHI Sachi, Professor, Tsuru University

“Japonisme as Philhellenism and Philhellenism as Japonisme: Pseudomorphosis and Cross-Significations”

Michael LUCKEN, Professor, French National Institute for Oriental Languages and Civilizations (Inalco)

The Present, Future, and Possibilities of Japonisme Studies

“From *Mousumé* to *Shōjo*: Construction and Transmission of Japanese Female Imagery as Immature and *Kawaii* in France”

KOMA Kyoko, Associate Professor, Meiji University

“Thoughts on the Relationship between Japonisme and Contemporary Arts: Japonisme as a Method of Bridging the Past and the Present”

TAKAGI Yoko, Professor, Bunka Gakuen University

“Japonisme/Japonisumu/Nihonshugi: Cultural Representation as Mis-Correspondence”

MURAI Noriko, Associate Professor, Sophia University

Part 2: Panel Discussions (to be held as a Zoom meeting)

DATE: Sunday, February 21, 2021 *Times below are displayed in Japan Standard Time.

Schedule

15:00 Opening Remarks

HITOMI Nobuko (Society Secretary of the Society and the Forum Moderator)

MABUCHI Akiko (President and Director of the Society)

MURAI Noriko (The Forum Committee Chair)

Session 1: The Genealogy of Japonisme (1): Japonisme as a Field of Study in Modern Art History

15:15-16:15 Chair: MIYAZAKI Katsumi (Professor, the Showa University of Music)

Panelists: INAGA Shigemi, Greg M. THOMAS, MABUCHI Akiko, MINAMI Asuka Thomas

Break

Session 2: The Genealogy of Japonisme (2): Japonisme as an Interdisciplinary Field of Study

16:30-17:15 Chair: MIURA Atsushi (Professor, the University of Tokyo)

Panelists: ISHII Motoaki, HASHIMOTO Horimitsu, Sophie BASCH

Break

Session 3: The Discourse of Japonisme and Japan: Self-Image as the Other

17:30-18:15 Chair: OKABE Masayuki (Professor, Teikyo University)

Panelists: KIDA Takuya, NAKACHI Sachi, Michael LUCKEN

Long Break

Session 4: The Present, Future, and Possibilities of Japonisme Studies

19:15-20:00 Chair: IKEDA Yuko (Chief Curator, the Kyoto National Museum of Modern Art)

Panelists: KOMA Kyoko, TAKAGI Yoko, MURAI Noriko

20:05 Closing Remarks

TAKAGI Yoko (General Director of the Society)

How to register for the event:

Please read the following carefully and reply to the Society for the Study of Japonisme (japonisme@world-meeting.co.jp) along with the requested information (①~⑤). Registration will **close on Monday, February 8, 2021**. Details and instructions for accessing the password-protected site and the Zoom meeting will be sent to the registrants around Monday, February 15.

- ① Name
- ② Position and Affiliation
- ③ Member or Non-Member
- ④ Email address
- ⑤ Selection of participation: Part 1 (access to view presentations online), Part 2 (Zoom meeting), or BOTH

Notices for participating in the Society's online events:

- In addition to the use of Zoom, you may need to download and install a free application to receive interpretation in either Japanese or English. In this case, in addition to the device (a PC, an iPad, etc.) that you will be using to participate in the Zoom meeting, you will need an additional device (iPhones, iPads, or Androids and other tablet devices) to use the interpretation application. Please wait until further instructions will be sent to you around February 15.
- Please make sure that you can use Zoom on your device. For Zoom, see <https://zoom.us/jp-jp/meetings.html>

- The Society for the Study of Japonisme will offer no technical support. It is your responsibility to secure the stability of internet connection, live streaming and any other related computer operations.
- Please note that the order of the presentations and other aspects of the Forum program are subject to change or may be cancelled.
- The Society holds no responsibility for the expenses incurred by you to participate in the online Forum with respect to electronic equipment and internet connection.
- Society Members will be registered in the order of registration submission time and date. If you do not receive a reply that acknowledges your registration by the end of January 30, please contact the Society office: japonisme@world-meeting.co.jp
- Non-Members will be registered after the completion of Member registration.
- Registration for the Zoom meeting will close when the number of registrants reach the upper limit of 250. Please check the Society website for updates.
- Your personal information will be used for the purpose of registration and other communications related to the online Forum only.
- Registrants will receive an email around 15 February about how to access the password-protected site to view recorded presentations and how to join the Zoom meeting with the URL information, meeting ID and password. Please do not share these information with individuals or institutions who are not registered for the Forum.

All information provided by the Society for the Study of Japonisme on the occasion of the 40th Anniversary Forum is for the purpose of your personal participation in the event only. You are expressly prohibited from recording, downloading, reproducing, distributing, or citing without permission any content, texts, statements, images and videos that will become available to you in connection to the Forum.